

50

RÈGLES
ESSENTIELLES

JAPONAIS

Julien PEYRAT

SOMMAIRE

1. La particule de thème は	4
2. L'interrogation か	6
3. La détermination の	8
4. L'expression du temps	10
5. Le complément d'objet direct を	12
6. L'expression du lieu	14
7. Énumération et accompagnement と	16
8. La particule も	18
9. L'expression du moyen で	20
10. Les doubles particules	22
11. La particule du sujet が	24
12. L'interaction sociale	26
13. La copule です	28
14. La forme polie	30
15. Les verbes <i>godan</i>	32
16. Les verbes <i>ichidan</i> et exceptions	34
17. La forme en て	36
18. La forme neutre (1) : les verbes	38
19. Le désir et la volonté	40
20. La forme volitive	42
21. La forme potentielle	44
22. Le passif	46
23. Le causatif	48
24. L'expression de l'ordre	50
25. Les i-adjectifs	52
26. Les na-adjectifs	54
27. La forme neutre (2) : les noms et les adjectifs	56
28. L'expression du changement	58
29. Les déterminatifs	60
30. L'existence et la présence	62
31. Les compteurs	64
32. Le comparatif	66
33. Le superlatif	68
34. L'expression de la supposition	70
35. Les particules finales	72
36. La requête	74
37. La forme progressive	76
38. La permission et l'interdiction	78
39. Les verbes d'interaction	80
40. La forme suspensive connective	82
41. Obligation et demande négative	84
42. La nominalisation	86
43. L'expression de l'expérience	88
44. La proposition relative	90
45. Le complément de temps	92
46. L'énumération non-limitative	94
47. Le discours indirect	96
48. La proposition conditionnelle (1) ~と	98
49. La proposition conditionnelle (2) ~たら	100
50. La proposition conditionnelle (3) ~ば	102

Règle

- La particule enclitique は est un élément majeur de la langue japonaise. Elle indique que le mot ou la proposition qui la précède a fonction de thème dans la phrase. Il s'agit de ce dont la phrase va traiter.
- Même si la particule de thème s'écrit avec le hiragana は, elle se prononce わ.
- Si elle peut parfois introduire le sujet du verbe de la phrase, son utilisation est différente de celle de la particule du sujet が (voir règle 11).
- La particule は ne peut pas introduire un pronom interrogatif.

Exemple 1 : わたし がくせい 私は 学生です。
Je suis étudiant.

Ici, は indique que le thème de la phrase est « moi », cette phrase va donc parler de « moi ». Dans la phrase française, le « moi » est sujet et est donc indiqué par le pronom personnel sujet « je ».

Exemple 2 : か もの い きょうは 買い物に行きました。
Aujourd'hui, je suis allé faire les courses.

La particule は n'introduit pas toujours le sujet du verbe. Elle indique ce dont le locuteur parle et le met en avant, ici きょう, « aujourd'hui ». La phrase parle donc de ce qui s'est passé aujourd'hui. Quand il n'est pas indiqué, le sujet grammatical est compris grâce au contexte.

Exemple 3 : ごはんは た 食べましたか。
As-tu mangé ton déjeuner ?

Ici, c'est le complément d'objet direct qui est introduit par は pour le mettre en avant. Il devient alors le thème de la phrase.

Exemple 4 : なまえ お名前は？
Quel est votre nom ?

Placée à la fin d'une question et suivie d'un point d'interrogation, la particule は interroge sur le mot ou la proposition qui la précède, ici le nom de l'interlocuteur.

Exemple 5 : わたしい 私行つたよ。
J'y suis allé.

À l'oral, et plus particulièrement dans le langage neutre, la particule は est souvent omise.

■ EXERCICE 1 :

Construire une phrase incluant les éléments suivants : は et です.

- a) わたし／^{にほんじん}日本人 _____
- b) きょう／^{あめ}雨 _____
- c) 山田さん／^{やまだ} ^{かいしやいん}会社員 _____
- d) ここ／^{だいがく}大学 _____
- e) これ／DVD _____

■ EXERCICE 2 :

Traduire en japonais les phrases suivantes.

- a) Ceci est une jupe. _____
- b) M. Mitsui est professeur. _____
- c) M. Bert n'est pas allemand. _____
- d) Ma mère n'était pas infirmière. _____
- e) C'était un feu d'artifice. _____

■ EXERCICE 3 :

Traduire en français les phrases suivantes.

- a) ^{かれ}彼は^{じん}イタリア人です。 _____
- b) あしたは^{べんきよう}勉強します。 _____
- c) ^{しごと}お仕事は？ _____
- d) ^のコーヒーは飲みます。 _____
- e) ^{ほん}この本は^よ読みましたか。 _____